

20.2.2014

A7-0158/ 001-078

TARKISTUKSET 001-078

esittäjä(t): Kehitysyhteistyövaliokunta

Mietintö

Michèle Striffler

A7-0158/2013

Euroopan humanitaarisen avun vapaaehtoisjoukot - EU Aid Volunteers

Ehdotus asetukseksi (COM(2012)0514 – C7-0303/2012 – 2012/0245(COD))

Tarkistus 1

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 1 kappale

Komission teksti

(1) Solidaarisuus on yksi unionin perusarvoista, ja on mahdollista kehittää lisää keinoja, joilla unionin kansalaiset voivat ilmaista solidaarisuuttaan sellaisia kolmansien maiden ihmisiä kohtaan, jotka ovat alttiina ihmisten aiheuttamille kriiseille tai luonnonkatastrofeille tai kärsivät niistä.

Tarkistus

(1) Solidaarisuus on yksi unionin perusarvoista, ja on mahdollista kehittää lisää keinoja, joilla unionin kansalaiset voivat ilmaista solidaarisuuttaan sellaisia kolmansien maiden ihmisiä kohtaan, jotka ovat alttiina ihmisten aiheuttamille kriiseille tai luonnonkatastrofeille tai kärsivät niistä. ***Lisäksi Euroopan unioni on kokonaisuudessaan suurin humanitaarisen avun antaja, joka antaa lähes 50 prosenttia koko maailman humanitaarisesta avusta.***

Tarkistus 2

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 2 kappale

Komission teksti

(2) Vapaaehtoistoiminta on konkreettinen ja näkyvä tapa ilmaista solidaarisuutta; sen

Tarkistus

(2) Vapaaehtoistoiminta on konkreettinen ja näkyvä tapa ilmaista solidaarisuutta; sen

kautta yksittäiset ihmiset voivat antaa tietojaan, taitojaan ja aikaansa kanssaihmissen käyttöön ilman, että kyse olisi ensisijaisesti taloudellisen edun tavoittelusta.

kautta yksittäiset ihmiset voivat antaa tietojaan, taitojaan, **kokemuksiaan** ja aikaansa kanssaihmissen käyttöön ilman, että kyse olisi ensisijaisesti taloudellisen edun tavoittelusta. **Tämän asetuksen mukaisen aloitteen puitteissa vapaaehtoistoiminnan erityisenä tavoitteena on myötävaikuttaa vahvistavasti unionin valmiuksiin vastata humanitaarisiin kriiseihin ja parantaa heikossa asemassa olevien tai katastrofista kärsineiden yhteisöjen valmiuksia ja selviytymiskykyä kolmansissa maissa.**

Tarkistus 3

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 2 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(2 a) Unionin kansalaisten humanitaarista apua koskevaa tietämystä sekä avun näkyvyyttä olisi lisättävä, sillä unionin humanitaarinen apu jää usein muiden kansainvälisten järjestöjen antaman avun varjoon. Huolimatta siitä, että vapaaehtoistoiminta yleistyy monilla toiminta-aloilla, sen näkyvyyttä on edelleen tarpeen lisätä, ja myös unionin kansalaisten tuntemaa solidaarisuutta kolmansien maiden kriisien ja katastrofien uhreja kohtaan on mahdollista lisätä merkittävästi.

Tarkistus 4

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 4 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(4) Unionin humanitaarista apua tarjotaan tilanteissa, joissa muita kehitysyhteistyöhön, kriisinhallintaan ja pelastuspalveluun liittyviä välineitä käytetään. **EU Aid Volunteers -toiminnan** olisi oltava johdonmukaista asiaan liittyvien politiikkojen ja välineiden kanssa

(4) Unionin humanitaarista apua tarjotaan tilanteissa, joissa muita kehitysyhteistyöhön, kriisinhallintaan ja pelastuspalveluun liittyviä välineitä käytetään. **EU Aid Volunteers -aloitteen** olisi oltava johdonmukainen asiaan liittyvien toimintalinjojen ja välineiden

ja täydennettävä niitä, jotta välineitä voidaan käyttää mahdollisimman tehokkaasti ja edistää samalla järjestelmällisesti humanitaarisia periaatteita ja pitkän aikavälin kehitystavoitteita. **EU Aid Volunteers -toiminnassa** olisi pyrittävä saavuttamaan synergiaetuja unionin pelastuspalvelumekanismiin, päätöksellä XX/XXXX perustetun hätäapukeskuksen **ja** EUH:n ja EU:n edustustojen toiminnan kanssa, jotta voidaan koordinoida unionin toimia humanitaarisissa kriiseissä kolmansissa maissa.

kanssa ja täydennettävä niitä, jotta välineitä voidaan käyttää mahdollisimman tehokkaasti ja **välttää päällekkäisyydet sekä** edistää samalla järjestelmällisesti humanitaarisia periaatteita ja pitkän aikavälin kehitystavoitteita. **EU Aid Volunteers -aloitteessa** olisi pyrittävä saavuttamaan synergiaetuja **erityisesti unionin humanitaarisen avun politiikan, kehitysyhteistyöpolitiikan ja** unionin pelastuspalvelumekanismiin, päätöksellä XX/XXXX perustetun hätäapukeskuksen, EUH:n ja EU:n edustustojen, **alueellisten ja paikallisten toimijoiden sekä kansainvälisten järjestöjen** toiminnan kanssa, jotta voidaan koordinoida unionin toimia humanitaarisissa kriiseissä kolmansissa maissa.

Tarkistus 5

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 5 kappale

Komission teksti

(5) Humanitaaristen kriisien määrä, laajuus ja monitahoisuus eri puolilla maailmaa on kasvanut merkittävästi vuosien kuluessa, mikä **on lisännyt** tarvetta humanitaarisen alan toimijoista, jotka toimivat tuloksellisesti, tehokkaasti ja johdonmukaisesti ja tukevat kolmansien maiden paikallisyhteisöjä niiden kriisialttiuden vähentämisessä ja selviytymiskyvyn parantamisessa.

Tarkistus

(5) **Niin luonnonkatastrofien kuin ihmistenkin aiheuttamien** humanitaaristen kriisien määrä, laajuus ja monitahoisuus eri puolilla maailmaa on kasvanut merkittävästi vuosien kuluessa **ja valitettavasti on todennäköistä, että sama kehitys jatkuu**, mikä **lisää** tarvetta humanitaarisen alan toimijoista, jotka toimivat **viipymättä**, tuloksellisesti, tehokkaasti ja johdonmukaisesti ja tukevat kolmansien maiden paikallisyhteisöjä niiden kriisialttiuden vähentämisessä ja selviytymiskyvyn parantamisessa.

Tarkistus 6

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 6 kappale

Komission teksti

(6) Vapaaehtoiset voivat tehostaa humanitaarisen avun operaatioita ja edistää

Tarkistus

(6) Vapaaehtoiset voivat tehostaa humanitaarisen avun operaatioita ja edistää

humanitaarisen avun ammattimaistamista, kun vapaaehtoiset on valittu, koulutettu ja valmisteltu kentälle lähettämiseen asianmukaisesti, jotta heillä on varmasti tarvittavat **taidot ja** pätevyys avun tarpeessa olevien ihmisten auttamiseen mahdollisimman tuloksellisesti.

humanitaarisen avun ammattimaistamista, kun vapaaehtoiset on valittu, koulutettu ja valmisteltu kentälle lähettämiseen asianmukaisesti **ja mikäli he saavat asianmukaista tukea ja ohjausta paikassa, jossa vapaaehtoistyötä tehdään,** jotta heillä on varmasti **tarvittava** pätevyys avun tarpeessa olevien ihmisten auttamiseen mahdollisimman tuloksellisesti **edellyttäen, että he voivat luottaa riittävään tukeen tai valvontaan paikalla.**

Tarkistus 7

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 7 kappale

Komission teksti

(7) Euroopassa ja eri puolilla maailmaa on vapaaehtoistoiminnan järjestelmiä, jotka keskittyvät vapaaehtoisten lähettämiseen kolmansiin maihin. Kyse on useimmiten kansallisista järjestelmistä, jotka keskittyvät pääasiassa tai yksinomaan kehitysyhteistyöhankkeisiin. EU Aid Volunteers -toiminnassa olisi tämän vuoksi vältettävä päällekkäisyyttä ja tarjottava lisäarvoa antamalla vapaaehtoisille tilaisuus edistää yhdessä humanitaarisen avun operaatioita; näin vahvistetaan Euroopan unionin aktiivista kansalaisuutta ja edistetään toimintaan osallistuvien toteutuksesta vastaavien järjestöjen yhteistyötä valtioiden välillä.

Tarkistus

(7) Euroopassa ja eri puolilla maailmaa on vapaaehtoistoiminnan järjestelmiä, jotka keskittyvät vapaaehtoisten lähettämiseen kolmansiin maihin. Kyse on useimmiten kansallisista järjestelmistä, jotka keskittyvät pääasiassa tai yksinomaan kehitysyhteistyöhankkeisiin. EU Aid Volunteers -toiminnassa olisi tämän vuoksi vältettävä päällekkäisyyttä ja tarjottava lisäarvoa antamalla vapaaehtoisille tilaisuus edistää yhdessä humanitaarisen avun operaatioita, *sillä* näin vahvistetaan Euroopan unionin aktiivista kansalaisuutta ja edistetään toimintaan osallistuvien toteutuksesta vastaavien järjestöjen yhteistyötä valtioiden välillä, **jolloin unionista välitetään myönteinen kuva maailmalle ja lisätään kiinnostusta yleiseurooppalaisiin humanitaarisiin hankkeisiin.**

Tarkistus 8

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 8 kappale

Komission teksti

(8) Nykyisessä humanitaarisen avun vapaaehtoistoiminnassa on puutteita, joita EU Aid Volunteers -aloite voi korjata

Tarkistus

(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)

profiililtaan sopivilla vapaaehtoisilla, jotka lähetetään oikeaan aikaan oikeaan paikkaan. Tähän päästäisiin vahvistamalla humanitaarisen avun alalla vapaaehtoisten tarpeen kartoittamista ja valintaa koskevat eurooppalaiset normit sekä vapaaehtoisten kouluttamista ja kentälle lähettämiseen valmistautumista koskevat yhteisesti sovitut vertailuarvot, kehittämällä rekisterejä mahdollisista vapaaehtoisista, jotka on yksilöity kenttätason tarpeiden perusteella, ja tarjoamalla vapaaehtoisille mahdollisuuksia osallistua humanitaarisen avun operaatioihin kenttätehtäviin lähettämisen lisäksi myös tukitoimintojen ja verkkovapaaehtoistoiminnan kautta.

Tarkistus 9

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 9 kappale

Komission teksti

(9) Vapaaehtoisten suojelun ja turvallisuuden pitäisi olla ensisijaisessa asemassa.

Tarkistus

(9) Vapaaehtoisten **asianmukaisen koulutuksen**, suojelun ja turvallisuuden pitäisi olla ensisijaisessa asemassa, **ja vapaaehtoisia ei siksi pitäisi lähettää avustajiksi hankkeisiin, joiden turvallisuus antaa aiheita huoleen.**

Tarkistus 10

Ehdotus päätökseksi Johdanto-osan 10 kappale

Komission teksti

(10) Unioni toteuttaa humanitaarisen avun operaationsa yhteistyössä toteutuksesta vastaavien järjestöjen kanssa. Näillä järjestöillä olisi oltava merkittävä rooli EU Aid Volunteers -toiminnan toteuttamisessa, jotta varmistetaan kenttätason toimijoiden sitoutuminen ja vapaaehtoisjoukkojen mahdollisimman tehokas käyttö. Unionin olisi annettava toteutuksesta vastaavien järjestöjen tehtäväksi erityisesti EU Aid Volunteers -vapaaehtoisten tarpeen kartoittaminen, valinta, valmentaminen ja

Tarkistus

(10) Unioni toteuttaa humanitaarisen avun operaationsa yhteistyössä toteutuksesta vastaavien järjestöjen kanssa. Näillä järjestöillä olisi oltava merkittävä rooli EU Aid Volunteers -toiminnan toteuttamisessa, jotta varmistetaan kenttätason toimijoiden sitoutuminen ja vapaaehtoisjoukkojen mahdollisimman tehokas käyttö. Unionin olisi annettava toteutuksesta vastaavien järjestöjen tehtäväksi erityisesti EU Aid Volunteers -vapaaehtoisten tarpeen kartoittaminen, valinta, valmentaminen,

kentälle lähettäminen komission vahvistamien normien mukaisesti. Komission olisi lisäksi voitava tarvittaessa käyttää valmiiksi koulutettuja ja kentälle lähettämiseen valmistautuneita vapaaehtoisia.

kentälle lähettäminen **ja näiden seuranta tehtävän aikana ja sen jälkeen** komission vahvistamien normien mukaisesti. Komission olisi lisäksi voitava tarvittaessa käyttää valmiiksi koulutettuja ja kentälle lähettämiseen valmistautuneita vapaaehtoisia.

Tarkistus 11

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 12 kappale

Komission teksti

(12) Vapaaehtoistoiminta humanitaarisen avun alalla voisi auttaa nuoria pysymään aktiivisina, edistää heidän henkilökohtaista kehitystään ja eri kulttuurien tuntemusta sekä kehittää heidän osaamistaan ja työllistettävyyttään maailmantaloudessa. Näin se edistäisi ”Mahdollisuuksia nuorille” -aloitetta ja monia muita unionin keskeisiä tavoitteita kuten sosiaalista osallisuutta, työllisyyttä, aktiivista kansalaisuutta, koulutusta ja taitojen kehittämistä.

Tarkistus

(12) Vapaaehtoistoiminta humanitaarisen avun alalla voisi auttaa nuoria pysymään aktiivisina, edistää heidän henkilökohtaista kehitystään ja eri kulttuurien tuntemusta sekä kehittää heidän osaamistaan ja työllistettävyyttään maailmantaloudessa. Näin se edistäisi ”Mahdollisuuksia nuorille” -aloitetta ja monia muita unionin keskeisiä tavoitteita kuten sosiaalista osallisuutta, työllisyyttä, aktiivista kansalaisuutta, koulutusta ja taitojen kehittämistä **ja ylläpitäisi vapaaehtoistoiminnan asemaa eurooppalaisen solidaarisuuden konkreettisena ilmentymänä kriisien uhrien keskuudessa edistäen siten unionin arvoja ja periaatteita.**

Tarkistus 12

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 13 kappale

Komission teksti

(13) Tasa-arvoa ja syrjimättömyyttä koskevien unionin periaatteiden mukaisesti kaikkia elämänaloja ja ikäryhmiä edustavien unionin kansalaisten ja unionissa pitkään oleskelleiden asukkaiden pitäisi pystyä osallistumaan vapaaehtoistoimintaan aktiivisina kansalaisina. Kun otetaan huomioon humanitaariseen toimintaan liittyvät erityiset haasteet, **EU Aid Volunteers**

Tarkistus

(13) Tasa-arvoa ja syrjimättömyyttä koskevien unionin periaatteiden mukaisesti kaikkia elämänaloja ja ikäryhmiä edustavien unionin kansalaisten ja unionissa pitkään oleskelleiden asukkaiden pitäisi pystyä osallistumaan vapaaehtoistoimintaan aktiivisina kansalaisina. Kun otetaan huomioon humanitaariseen toimintaan liittyvät erityiset haasteet, **EU Aid Volunteers**

-vapaaehtoisten pitäisi olla yli 18-vuotiaita.

-aloitteeseen osallistuvien vapaaehtoisten olisi oltava yli 18-vuotiaita.

Tarkistus 13

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 14 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(14 a) EU Aid Volunteers –aloitteeseen osallistuvien vapaaehtoisten toimet olisi toteutettava siten, että otetaan huomioon eurooppalaisen vapaaehtoistoiminnan toimenpideohjelman (PAVE) suositukset sekä kansainväliseen vapaaehtoistyöhön erikoistuneiden eurooppalaisten järjestöjen ja Yhdistyneiden kansakuntien vapaaehtoishjelman toteuttamat toimet.

Tarkistus 14

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 15 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(15) EU Aid Volunteers -aloitteella olisi tuettava paikallisia humanitaarisen avun järjestöjä kolmansissa maissa. Sen toiminnan pitäisi lisätä vastaanottavien järjestöjen valmiuksia toimia humanitaarisissa kriiseissä, johtaa ammattimaisesti EU Aid Volunteers -vapaaehtoisia, hyödyntää tuloksellisesti heidän taitojaan ja osaamistaan sekä varmistaa, että vapaaehtoisten osallistumisella on kestävä vaikutus paikallisyhteisöihin auttamalla humanitaarisista kriiseistä kärsiviä avun tarpeessa olevia ihmisiä, jotka ovat unionin humanitaarisen avun lopullisia edunsaajia.

(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)

Tarkistus 15

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 15 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(15 a) Tässä asetuksessa on vahvistettava koko rahoitusvälineen keston ajaksi määrärahat, joita budjettivallan käyttäjä pitää budjettiyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta [...] päivänä [...]kuuta 201Z tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen [...] kohdan mukaisesti ensisijaisena ohjeenaan vuosittaisessa talousarviomenettelyssä.

Tarkistus 16

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 15 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(15 a) Tällaisten vapaaehtoisjoukkojen olisi oltava kustannustehokkaita, niiden olisi täydennettävä olemassa olevia kansallisia ja kansainvälisiä vapaaehtoistoiminnan järjestelmiä toimimatta päällekkäin niiden kanssa ja keskityttävä vastaamaan humanitaarisen alan konkreettisiin tarpeisiin ja puutteisiin.

Tarkistus 17

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 16 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(16) Tämän asetuksen rahoitussäännöksiä olisi sovellettava 1 päivästä tammikuuta 2014 alkaen, koska ne liittyvät vuosien 2014–2020 monivuotiseen rahoituskehykseen. Rahoitustukea olisi jaettava Euroopan unionin yleiseen talousarvioon sovellettavan asetuksen

(16) Tämän asetuksen rahoitussäännöksiä olisi sovellettava 1 päivästä tammikuuta 2014 alkaen, koska ne liittyvät vuosien 2014–2020 monivuotiseen rahoituskehykseen. Rahoitustukea olisi jaettava Euroopan unionin yleiseen talousarvioon sovellettavan asetuksen

N:o xxx/2012 (varainhoitoasetus) mukaisesti. **EU Aid Volunteers -toiminnan** erityisen luonteen vuoksi olisi säädettävä, että rahoitustukea voidaan myöntää luonnollisille henkilöille sekä julkis- että yksityisoikeudellisille henkilöille. On myös tärkeää varmistaa, että varainhoitoasetuksen sääntöjä noudatetaan, erityisesti taloudellisuuden, tehokkuuden ja vaikuttavuuden periaatteiden osalta.

N:o xxx/2012 (varainhoitoasetus) mukaisesti. **EU Aid Volunteers -aloitteen** toiminnan erityisen luonteen vuoksi olisi säädettävä, että rahoitustukea voidaan myöntää luonnollisille henkilöille sekä julkis- että yksityisoikeudellisille henkilöille. On myös tärkeää varmistaa, että varainhoitoasetuksen sääntöjä noudatetaan, erityisesti taloudellisuuden, tehokkuuden ja vaikuttavuuden periaatteiden osalta.

Tarkistus 18

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 16 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(16 a) Täytäntöönpanon ja varainkäytön laadun parantamisen olisi oltava ohjaavana periaatteena pyrittäessä saavuttamaan tämän asetuksen tavoitteet, samalla kun varmistetaan varojen optimaalinen käyttö.

Tarkistus 19

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 18 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(18) Kolmansien maiden, erityisesti unioniin liittyvien maiden, ehdokasmaiden, EFTA-maiden **ja Euroopan naapuruuspolitiikan kumppanimaiden**, olisi voitava osallistua aloitteeseen yhteistyösopimusten perusteella.

(18) Kolmansien maiden **ja** erityisesti unioniin liittyvien maiden, ehdokasmaiden **ja** EFTA-maiden olisi voitava osallistua aloitteeseen yhteistyösopimusten perusteella.

Tarkistus 20

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 19 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(19) **Jotta mahdollistetaan jatkuva palautteen saaminen ja toiminnan kehittäminen**, komissiolle olisi siirrettävä

(19) Komissiolle olisi siirrettävä valta hyväksyä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti

valta hyväksyä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti säädösvallan siirron nojalla **annettavia delegoituja säädöksiä**, jotka koskevat EU Aid Volunteers -vapaaehtoisten **johtamisnormeja ja** suoritusindikaattoreiden muuttamista. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla. Komission olisi delegoituja säädöksiä valmistellessaan ja laatiessaan varmistettava, että asianomaiset asiakirjat toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhtäaikaisesti, hyvissä ajoin ja asianmukaisesti.

säädösvallan siirron nojalla **annettavia delegoituja säädöksiä**, jotka koskevat EU Aid Volunteers -vapaaehtoisten **johtamis- ja lähettämismnormeja**, suoritusindikaattoreiden muuttamista **ja sellaisten monivuotisten työohjelmien hyväksymistä, joissa määritellään tavoitteet, painopistealueet, odotetut tulokset, toteutusmenetelmä ja määrärahojen kohdentaminen laajassa mielessä, sillä tällä tavoin mahdollistetaan jatkuva palautteen saaminen ja toiminnan kehittäminen ja lisätään säädösten hyväksymisen joustavuutta ja tehokkuutta**. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla. Komission olisi delegoituja säädöksiä valmistellessaan ja laatiessaan varmistettava, että asianomaiset asiakirjat toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhtäaikaisesti, hyvissä ajoin ja asianmukaisesti.

Tarkistus 21

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 20 kappale

Komission teksti

(20) Jotta voidaan varmistaa yhdenmukaiset edellytykset tämän asetuksen täytäntöönpanolle, komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovalta. Tätä täytäntöönpanovaltaa olisi käytettävä noudattaen yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä, 16 päivänä helmikuuta 2011 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU) N:o 182/2011. Tarkastelumenettelyä olisi käytettävä **sertifiointijärjestelmän, koulutusohjelman ja vuotuisen työohjelman määrittämisessä**.

Tarkistus

(20) Jotta voidaan varmistaa yhdenmukaiset edellytykset tämän asetuksen täytäntöönpanolle, komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovaltaa. Tätä valtaa olisi käytettävä yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä, 16 päivänä helmikuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011 mukaisesti. Tarkastelumenettelyä olisi käytettävä **määritettäessä sertifiointijärjestelmää, koulutusohjelmaa ja vuotuista työohjelmaa, jonka pohjalta voidaan toteuttaa tässä asetuksessa tarkoitetut monivuotiset työohjelmat**.

Tarkistus 22

Ehdotus asetukseksi 1 artikla

Komission teksti

Tällä asetuksella perustetaan Euroopan humanitaarisen avun vapaaehtoisjoukot, jäljempänä 'EU Aid Volunteers', joilla luodaan puitteet humanitaarisen avun operaatioihin kolmansissa maissa osallistuvien EU Aid Volunteers -vapaaehtoisten yhteistoiminnalle.

Tässä asetuksessa säädetään EU Aid Volunteers **-toimintaa** koskevat säännöt ja menettelyt sekä rahoitustuen myöntämistä koskevat säännöt.

Tarkistus

Tällä asetuksella perustetaan Euroopan humanitaarisen avun vapaaehtoisjoukot, jäljempänä 'EU Aid Volunteers **-aloite**', joilla luodaan puitteet humanitaarisen avun operaatioihin kolmansissa maissa osallistuvien EU Aid Volunteers -vapaaehtoisten yhteistoiminnalle.

Tässä asetuksessa säädetään EU Aid Volunteers **-aloitteen** toimintaa koskevat säännöt ja menettelyt sekä rahoitustuen myöntämistä koskevat säännöt.

Tarkistus 23

Ehdotus asetukseksi 2 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. EU Aid Volunteers -vapaaehtoisten lähettämiseen humanitaarisen avun operaatioihin kolmansissa maissa;

Tarkistus

1. EU Aid Volunteers -vapaaehtoisten lähettämiseen humanitaarisen avun operaatioihin kolmansissa maissa, **aseellisia konflikteja ja sisäisiä levottomuuksia lukuun ottamatta**;

Tarkistus 24

Ehdotus asetukseksi 3 artikla

Komission teksti

EU Aid Volunteers -aloitteen tavoitteena on **ilmaista** unionin humanitaarisia arvoja ja solidaarisuutta avun tarpeessa olevia ihmisiä kohtaan siten, että edistetään tehokasta ja näkyvää EU Aid Volunteers -aloitetta, **joka lisää** unionin valmiutta vastata humanitaarisiin kriiseihin ja parantaa heikossa asemassa olevien tai katastrofista kärsivien yhteisöjen valmiuksia ja selviytymiskykyä

Tarkistus

EU Aid Volunteers -aloitteen tavoitteena on **tuoda esiin** unionin humanitaarisia arvoja ja **ilmaista** solidaarisuutta avun tarpeessa olevia ihmisiä kohtaan **ja tukea unionin kansalaisuutta** siten, että edistetään tehokasta EU Aid Volunteers -aloitetta, **jolla tuotetaan huomattavaa ja näkyvää lisäarvoa ja lisätään** unionin valmiutta vastata humanitaarisiin kriiseihin ja parantaa heikossa asemassa olevien tai katastrofista kärsivien yhteisöjen

kolmansissa maissa.

valmiuksia ja selviytymiskykyä kolmansissa maissa *erityisesti, kun kyse on katastrofivalmiudesta, riskien vähentämisestä sekä hätäavun, kunnostustoimien ja kehitysyhteistyön välisen yhteyden vahvistamisesta.*

Tarkistus 25

Ehdotus asetukseksi 3 artikla

Komission teksti

EU Aid Volunteers -aloitteen tavoitteena on ilmaista unionin humanitaarisia arvoja ja solidaarisuutta avun tarpeessa olevia ihmisiä kohtaan siten, että edistetään tehokasta ja näkyvää EU Aid Volunteers -aloitetta, joka lisää unionin valmiutta vastata humanitaarisiin kriiseihin ja parantaa heikossa asemassa olevien tai katastrofista kärsivien yhteisöjen valmiuksia ja selviytymiskykyä kolmansissa maissa.

Tarkistus

EU Aid Volunteers -aloitteen tavoitteena on ilmaista unionin humanitaarisia arvoja ja solidaarisuutta avun tarpeessa olevia ihmisiä kohtaan siten, että edistetään tehokasta ja näkyvää EU Aid Volunteers -aloitetta, joka lisää unionin valmiutta vastata *niin ihmisten aikaansaamiin kuin luonnonkatastrofiinkin aiheuttamiin* humanitaarisiin kriiseihin ja parantaa heikossa asemassa olevien tai katastrofista kärsivien yhteisöjen valmiuksia ja selviytymiskykyä kolmansissa maissa.

Tarkistus 26

Ehdotus asetukseksi 4 artikla

Komission teksti

1. EU Aid Volunteers *-toiminnassa* noudatetaan humanitaarisen avun periaatteita, jotka ovat humanisuus, puolueettomuus, tasapuolisuus ja riippumattomuus.
2. EU Aid Volunteers *-toiminta* vastaa paikallisyhteisöjen ja vastaanottavien järjestöjen tarvetta ja sen olisi edistettävä humanitaarisen avun tarjoamisen ammattimaistamista.
3. Vapaaehtoisten suojelu ja turvallisuus on ensiarvoisen tärkeää.
4. EU Aid Volunteers *-aloite edistää* eri maista lähtöisin olevien vapaaehtoisten

Tarkistus

1. EU Aid Volunteers *-aloitteen* toiminnassa noudatetaan humanitaarisen avun periaatteita, jotka ovat humanisuus, puolueettomuus, tasapuolisuus ja riippumattomuus.
2. EU Aid Volunteers *-aloitteen toiminta* vastaa paikallisyhteisöjen ja vastaanottavien järjestöjen tarvetta ja sen olisi edistettävä humanitaarisen avun tarjoamisen ammattimaistamista.
3. Vapaaehtoisten suojelu ja turvallisuus on ensiarvoisen tärkeää.
4. EU Aid Volunteers *-aloitteella edistetään* eri maista lähtöisin olevien

yhteistoimintaa ja osallistumista ja tukee yhteisiä hankkeita ja maiden välistä yhteistyökumppanuutta 10 artiklassa tarkoitettujen toteuttamisesta vastaavien järjestöjen välillä.

vapaaehtoisten yhteistoimintaa ja osallistumista ja tuetaan yhteisiä hankkeita ja maiden välistä yhteistyökumppanuutta 10 artiklassa tarkoitettujen toteuttamisesta vastaavien järjestöjen välillä.

Tarkistus 27

Ehdotus asetukseksi 4 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. EU Aid Volunteers -toiminta vastaa paikallisyhteisöjen ja vastaanottavien järjestöjen tarvetta ja sen olisi edistettävä humanitaarisen avun tarjoamisen ammattimaistamista.

Tarkistus

2. EU Aid Volunteers -toiminta vastaa paikallisyhteisöjen ja vastaanottavien järjestöjen tarvetta ja sen olisi edistettävä humanitaarisen avun tarjoamisen ammattimaistamista. ***Erityistä huomiota kiinnitetään vapaaehtoisten ja kolmansien maiden naisten väliseen yhteistyöhön siten, että otetaan huomioon naisten monitahoinen rooli katastrofien hallinnassa, johon viitataan YK:n kestävän kehityksen maailmankonferenssin tulevaisuuden visioita käsittelevässä päätösasiakirjassa ”The future we want”, joka on liitetty 27. heinäkuuta 2012 pidetyssä YK:n yleiskokouksessa hyväksytyyn päätöslauselmaan 66/288.***

Tarkistus 28

Ehdotus asetukseksi 4 artikla – 4 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

4 a. Perustetaan neuvottelu- ja vuoropuhelufoorumi, joka kokoaa yhteen komission, jäsenvaltioiden ja lähtävien ja vastaanottavien järjestöjen edustajia, jotta voidaan pyrkiä toteuttamaan EU Aid Volunteers -aloitteen tavoitteet.

Tarkistus 29

Ehdotus asetukseksi 5 artikla – a alakohta

Komission teksti

a) 'vapaaehtoisella' henkilöä, joka vapaaehtoisesti ja omasta halustaan osallistuu ilman ensisijaista taloudellisen edun tavoittelua toimiin, jotka hyödyttävät yhteisöä, *vapaaehtoista itseään* ja koko yhteiskuntaa;

Tarkistus

a) 'vapaaehtoisella' henkilöä, joka vapaaehtoisesti ja omasta halustaan osallistuu ilman ensisijaista taloudellisen edun tavoittelua toimiin, jotka hyödyttävät yhteisöä ja koko yhteiskuntaa *sekä mahdollisesti myös vapaaehtoista itseään*;

Tarkistus 30

Ehdotus asetukseksi 5 artikla – b alakohta

Komission teksti

b) 'vapaaehtoisehdokkaalla' henkilöä, joka täyttää 11 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut edellytykset, joiden täytyessä voi hakea *EU Aid Volunteers -toimintaan*;

Tarkistus

b) 'vapaaehtoisehdokkaalla' henkilöä, joka täyttää 11 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut edellytykset, joiden täytyessä voi hakea *EU Aid Volunteers -aloitteen toimintaan*;

Tarkistus 31

Ehdotus asetukseksi 5 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti

c) 'EU Aid Volunteers -vapaaehtoisella' vapaaehtoisehdokasta, joka on valittu, koulutettu, jonka on arvioitu täyttävän hakuedellytykset ja joka on kirjattu rekisteriin henkilönä, joka on lähetettävissä humanitaarisen avun operaatioihin kolmansissa maissa;

Tarkistus

c) 'EU Aid Volunteers -vapaaehtoisella' vapaaehtoisehdokasta, joka on valittu *ja jota on riittävästi* koulutettu *erityisten normien ja arviointiperusteiden mukaisesti*, jonka on arvioitu täyttävän hakuedellytykset ja joka on kirjattu rekisteriin henkilönä, joka on lähetettävissä humanitaarisen avun operaatioihin kolmansissa maissa;

Tarkistus 32

Ehdotus asetukseksi

5 artikla – 1 kohta – d alakohta

Komission teksti

d) 'humanitaarisella avulla' toimia ja operaatioita, joiden tarkoituksena on tarjota tarpeisiin perustuvaa hätäapua, jolla pyritään ihmishenkien pelastamiseen ja suojeluun, kärsimyksen ehkäisyyn ja vähentämiseen sekä ihmisarvon suojeluun ihmisten aiheuttamissa kriiseissä tai luonnonkatastrofeissa. Se käsittää avustus- ja suojelutoimet humanitaarisissa kriiseissä tai niiden jälkitilanteissa, tukitoimenpiteet, joilla varmistetaan uhrien luokse pääseminen ja helpotetaan avun esteetöntä toimittamista, sekä toimet, joiden tarkoituksena on parantaa katastrofivalmiutta ja vähentää katastrofiriskiä ja joilla edistetään selviytymiskykyä ja valmiutta toimia kriisitilanteissa ja toipua niistä;

Tarkistus

d) 'humanitaarisella avulla'
humanitaarisista apua koskevan eurooppalaisen konsensuksen mukaisia toimia ja operaatioita, joiden tarkoituksena on tarjota tarpeisiin perustuvaa hätäapua, jolla pyritään ihmishenkien pelastamiseen ja suojeluun, kärsimyksen ehkäisyyn ja vähentämiseen sekä ihmisarvon suojeluun ihmisten aiheuttamissa kriiseissä tai luonnonkatastrofeissa. Se käsittää avustus- ja suojelutoimet humanitaarisissa kriiseissä tai niiden jälkitilanteissa, tukitoimenpiteet, joilla varmistetaan uhrien luokse pääseminen ja helpotetaan avun esteetöntä toimittamista, sekä toimet, joiden tarkoituksena on parantaa katastrofivalmiutta ja vähentää katastrofiriskiä ja joilla edistetään selviytymiskykyä ja valmiutta toimia kriisitilanteissa ja toipua niistä;

Tarkistus 33

Ehdotus asetukseksi

6 artikla – 1-3 kohta

Komission teksti

1. Tämän asetuksen täytäntöönpanossa on varmistettava johdonmukaisuus unionin muiden ulkoisen toiminnan alojen ja muiden samoihin asioihin vaikuttavien unionin politiikkojen kanssa. Erityistä huomiota on kiinnitettävä hätäavun, kunnostustoimien ja kehitysyhteistyön joustavaan niveltämiseen.

Tarkistus

1. Tämän asetuksen täytäntöönpanossa on varmistettava **yhteensovittaminen**, johdonmukaisuus **ja täydentävyys** unionin muiden ulkoisen toiminnan alojen ja muiden samoihin asioihin vaikuttavien unionin politiikkojen **ja erityisesti humanitaarisista apua koskevan politiikan, kehitysyhteistyöpolitiikan ja unionin pelastuspalvelumekanismin** kanssa, **jotta voidaan erityisesti varmistaa EU Aid Volunteers -aloitteen toiminnan lisäarvo**. Erityistä huomiota on kiinnitettävä hätäavun, kunnostustoimien ja kehitysyhteistyön joustavaan niveltämiseen.

2. Komissio ja jäsenvaltiot tekevät yhteistyötä lisätäkseen kansallisten vapaaehtoistoiminnan ohjelmien ja EU Aid Volunteers -toimien välistä johdonmukaisuutta ja yhtenäisyyttä.

3. Unioni edistää yhteistyötä alan kansainvälisten järjestöjen, erityisesti Yhdistyneiden kansakuntien, ja muiden humanitaarisen avun yhteistyökumppaneiden kanssa **EU Aid Volunteers -toiminnan** toteuttamisessa.

2. Komissio ja jäsenvaltiot tekevät yhteistyötä lisätäkseen kansallisten vapaaehtoistoiminnan ohjelmien ja EU Aid Volunteers -aloitteen toimien välistä **tehokkuutta, vaikuttavuutta, johdonmukaisuutta ja yhtenäisyyttä, jotta voidaan varmistaa kustannustehokkuuden parantaminen. Komissio hyödyntää tarvittaessa nykyisiä eurooppalaisia verkostoja.**

3. Unioni edistää yhteistyötä alan kansainvälisten järjestöjen ja erityisesti Yhdistyneiden kansakuntien sekä muiden humanitaarisen avun yhteistyökumppaneiden **sekä alueellisten sidosryhmien** kanssa **EU Aid Volunteers -aloitteen toiminnan** toteuttamisessa.

Tarkistus 34

Ehdotus asetukseksi 7 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. EU Aid Volunteers **-toiminnan tavoitteena on:**

Tarkistus

1. EU Aid Volunteers **-aloitteella pyritään saavuttamaan seuraavat toimintatavoitteet:**

Tarkistus 35

Ehdotus asetukseksi 7 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) Lisätä ja kehittää unionin valmiutta tarjota humanitaarista apua
Edistymistä tämän toimintatavoitteen saavuttamisessa arvioidaan seuraavankaltaisten indikaattorien avulla:
– lähetettyjen tai lähetysvalmiiden EU Aid Volunteers -vapaaehtoisten lukumäärä;

– unionin tarjoaman humanitaarisen avun saajien lukumäärä.

Tarkistus

a) Lisätä ja kehittää unionin valmiutta tarjota humanitaarista apua
Edistymistä tämän toimintatavoitteen saavuttamisessa arvioidaan seuraavankaltaisten indikaattorien avulla:
– lähetettyjen tai lähetysvalmiiden **ja vaaditun pätevyyden omaavien** EU Aid Volunteers -vapaaehtoisten lukumäärä;

– unionin **EU Aid Volunteers -vapaaehtoisten avulla** tarjoaman humanitaarisen avun saajien lukumäärä **ja**

humanitaarisen avun tehokkuuden arviointi.

– lähetettyjen EU Aid Volunteers -vapaaehtoisten, lähtävien ja vastaanottavien järjestöjen sekä apuun osallistuvien tai sitä saavien kolmansien maiden yhteisöjen tyytyväisyys paikalla annettavan humanitaarisen avun vaikuttavuuteen.

Tarkistus 36

Ehdotus asetukseksi 7 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) Kehittää vapaaehtoisten taitoja ja **osaamista** humanitaarisen avun alalla ja parantaa oloja, joissa he toimivat

Edistymistä tämän toimintatavoitteen saavuttamisessa arvioidaan seuraavankaltaisten indikaattorien avulla:

– **koulutettujen** vapaaehtoisten **lukumäärä ja** koulutuksen laatu arvioiden ja tyytyväisyystason perusteella;

– niiden sertifioitujen lähtävien järjestöjen lukumäärä, jotka noudattavat EU Aid Volunteers -vapaaehtoisten lähettämistä ja johtamista koskevia normeja.

Tarkistus

b) Kehittää vapaaehtoisten taitoja **ja lisätä heidän tietojään ja osaamistaan** humanitaarisen avun alalla ja parantaa **noudatettavia sääntöjä ja** oloja, joissa he toimivat.

Edistymistä tämän toimintatavoitteen saavuttamisessa arvioidaan seuraavankaltaisten indikaattorien avulla:

– vapaaehtoisten koulutuksen laatu arvioiden ja tyytyväisyystason perusteella;

– niiden sertifioitujen lähtävien järjestöjen lukumäärä, jotka noudattavat EU Aid Volunteers -vapaaehtoisten lähettämistä ja johtamista koskevia normeja;

– **koulutettujen vapaaehtoisten, lähtävien ja vastaanottavien järjestöjen sekä apuun osallistuvien tai sitä saavien kolmansien maiden yhteisöjen tyytyväisyys vapaaehtoisten koulutuksen laatuun, tietoihin, osaamiseen, työskentelyolosuhteisiin ja vapaaehtoisia koskeviin sääntöihin;**

– **vapaaehtoisten työskentelyolosuhteiden muuttaminen.**

Tarkistus 37

Ehdotus asetukseksi 7 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti

c) Kehittää vastaanottavien järjestöjen valmiuksia ja edistää vapaaehtoistoimintaa kolmansissa maissa

Edistymistä tämän toimintatavoitteen saavuttamisessa arvioidaan seuraavankaltaisten indikaattorien avulla:

– valmiuksien kehittämiseen tähtävien toimien lukumäärä ja luonne;

– valmiuksien kehittämiseen tähtääviin toimiin osallistuvien kolmansien maiden henkilöstön ja vapaaehtoisten lukumäärä.

Tarkistus

c) Kehittää vastaanottavien järjestöjen valmiuksia ja edistää vapaaehtoistoimintaa kolmansissa maissa

Edistymistä tämän toimintatavoitteen saavuttamisessa arvioidaan seuraavankaltaisten indikaattorien avulla:

– valmiuksien kehittämiseen tähtävien toimien lukumäärä ja luonne ***kolmansissa maissa***;

– valmiuksien kehittämiseen tähtääviin toimiin osallistuvien kolmansien maiden henkilöstön ja vapaaehtoisten lukumäärä;
– ***vastaanottavien järjestöjen henkilöstön sekä valmiuksien kehittämistoimiin osallistuvien kolmansien maiden vapaaehtoisten tyytyväisyys toteutettuihin toimiin.***

Tarkistus 38

Ehdotus asetukseksi 7 artikla – 1 kohta – d alakohta

Komission teksti

d) Parantaa unionin humanitaarisen avun arvojen näkyvyyttä

Edistymistä tämän toimintatavoitteen saavuttamisessa arvioidaan seuraavankaltaisten indikaattorien avulla:

– ***EU Aid Volunteers -vapaaehtoisten EU:n humanitaarista apua koskevan tietämyksen taso***;

– EU Aid Volunteers -aloitteen tunnettuuden taso unionin kohderyhmässä, osallistuvissa ja edunsaajina olevissa kolmansien maiden yhteisöissä ja muiden humanitaarisen alan toimijoiden keskuudessa;

Tarkistus

d) Parantaa unionin humanitaarisen avun arvojen näkyvyyttä

Edistymistä tämän toimintatavoitteen saavuttamisessa arvioidaan seuraavankaltaisten indikaattorien avulla:

– ***vapaaehtoisten lähettämistä edeltävien ja sen jälkeen järjestettyjen tiedotus-, viestintä- ja valistustoimien määrä ja tyyppi***;

– EU Aid Volunteers -aloitteen tunnettuuden taso unionin kohderyhmässä, osallistuvissa ja edunsaajina olevissa kolmansien maiden yhteisöissä ja muiden humanitaarisen alan toimijoiden keskuudessa.

Tarkistus 39

Ehdotus asetukseksi

7 artikla – 1 kohta – e alakohta – johdantokappale

Komission teksti

e) Lisätä vapaaehtoistoiminnan johdonmukaisuutta **ja** yhtenäisyyttä eri jäsenvaltioissa, jotta voidaan parantaa unionin kansalaisten mahdollisuuksia osallistua humanitaarisen avun toimiin ja operaatioihin. Edistymistä tämän toimintatavoitteen saavuttamisessa arvioidaan seuraavankaltaisten indikaattorien avulla:

Tarkistus

e) lisätä vapaaehtoistoiminnan johdonmukaisuutta, yhtenäisyyttä **ja luotettavuutta** eri jäsenvaltioissa, jotta voidaan parantaa unionin kansalaisten mahdollisuuksia osallistua humanitaarisen avun toimiin ja operaatioihin. Edistymistä tämän toimintatavoitteen saavuttamisessa arvioidaan seuraavankaltaisten indikaattorien avulla:

Tarkistus 40

Ehdotus asetukseksi

7 artikla – 1 kohta – e alakohta – 1 luettelukohta

Komission teksti

– sertifioidujen lähettävien järjestöjen **lukumäärä**;

Tarkistus

– sertifioidujen lähettävien järjestöjen **laadullinen ja määrällinen arviointi (esimerkiksi niiden lukumäärän, rakenteen ja yhteistyömenetelmien arviointi)**;

Tarkistus 41

Ehdotus asetukseksi

7 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Edellä 1 kohdan a–e alakohdassa tarkoitettuja indikaattoreita on käytettävä tarpeen mukaan suoritusten seurantaan, arviointiin ja tarkistamiseen. Ne ovat suuntaa-antavia, ja niitä voidaan muuttaa 25 artiklassa tarkoitettua menettelyä noudattaen edistymisen mittaamisesta saatujen kokemusten perusteella.

Tarkistus

2. Edellä 1 kohdan a–e alakohdassa tarkoitettuja indikaattoreita on käytettävä tarpeen mukaan suoritusten seurantaan, arviointiin ja tarkistamiseen. Ne ovat suuntaa-antavia, ja niitä voidaan muuttaa 25 artiklassa tarkoitettua menettelyä noudattaen edistymisen mittaamisesta saatujen kokemusten perusteella. **Komissio laatii laadullisia indikaattoreita, joilla mitataan tehokkuutta, vastaamista tunnistettuihin tarpeisiin paikalla, toteutettujen toimien jatkuvuutta sekä EU Aid Volunteers -vapaaehtoisten tuomaa**

lisäarvoa kehitettäessä unionin valmiutta vastata humanitaarisiin kriiseihin 3 artiklan mukaisesti.

Tarkistus 42

Ehdotus asetukseksi II luku – otsikko

Komission teksti

EU Aid Volunteers -toiminta

Tarkistus

EU Aid Volunteers -aloitteen toiminta

Tarkistus 43

Ehdotus asetukseksi 8 artikla

Komission teksti

8 artikla

EU Aid Volunteers -toiminta

EU Aid Volunteers -aloitteella pyritään 3 ja 7 artiklassa tarkoitettuihin tavoitteisiin seuraavankaltaisten toimien avulla:

- vapaaehtoisdokkaita ja EU Aid Volunteers -vapaaehtoisia koskevien normien kehittäminen ja ylläpito;
- lähetettäviä ja vastaanottavia järjestöjä koskevien sertifiointijärjestelmien kehittäminen ja ylläpito;
- vapaaehtoisdokkaiden tarpeen kartoittaminen ja valinta;
- koulutusohjelman laatiminen sekä koulutuksen ja harjoittelupaikkojen tukeminen;
- EU Aid Volunteers -rekisterin perustaminen, ylläpito ja päivitys;
- EU Aid Volunteers -vapaaehtoisten lähettäminen kolmansiin maihin humanitaarisen avun toimiin ja operaatioihin;
- vastaanottavien järjestöjen valmiuksien

Tarkistus

8 artikla

EU Aid Volunteers -aloitteen toiminta

EU Aid Volunteers -aloitteella pyritään 3 ja 7 artiklassa tarkoitettuihin tavoitteisiin seuraavankaltaisten toimien avulla:

- vapaaehtoisdokkaita ja EU Aid Volunteers -vapaaehtoisia koskevien normien kehittäminen ja ylläpito;
- lähetettäviä ja vastaanottavia järjestöjä koskevien sertifiointijärjestelmien kehittäminen ja ylläpito;
- vapaaehtoisdokkaiden tarpeen kartoittaminen ja valinta;
- koulutusohjelman laatiminen sekä koulutuksen ja harjoittelupaikkojen tukeminen *yhteistyössä sellaisten erikoistuneiden erityisjärjestöjen kanssa, joilla on alalta käytännön kokemusta;*
- EU Aid Volunteers -rekisterin perustaminen, ylläpito ja päivitys;
- EU Aid Volunteers -vapaaehtoisten lähettäminen kolmansiin maihin humanitaarisen avun toimiin ja operaatioihin;
- vastaanottavien järjestöjen valmiuksien

kehittäminen;

– EU Aid Volunteers -verkoston perustaminen ja hallinnointi;

– viestintä, tiedotus ja näkyvyys;

– oheistoimet, joilla edistetään *EU Aid Volunteers -toiminnan* vastuuvollisuutta, läpinäkyvyyttä ja tuloksellisuutta.

Tarkistus 44

Ehdotus asetukseksi

9 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) vapaaehtoishdokkaiden tarpeen kartoittamista, valitsemista ja humanitaarisen avun operaatioihin lähettämistä koskevaa valmentamista varten;

kehittäminen;

– *EU Aid Volunteers -aloitteeseen menestyksekkäästi osallistuneiden vapaaehtoisten kokemuksen tunnustaminen;*

– EU Aid Volunteers -verkoston perustaminen ja hallinnointi *ja hyvien käytäntöjen vaihtamisen edistäminen vapaaehtoisjakson aikana ja sen jälkeen;*

– viestintä, tiedotus ja näkyvyys;

– oheistoimet, joilla edistetään *EU Aid Volunteers -aloitteeseen liittyvää* vastuuvollisuutta, avoimuutta ja tuloksellisuutta.

Tarkistus

a) vapaaehtoishdokkaiden tarpeen kartoittamista, valitsemista ja humanitaarisen avun operaatioihin lähettämistä koskevaa valmentamista varten.

Vapaaehtoishdokkaiden kartoituksessa ja valinnassa on käytettävä perusteena erityisvalmiuksia ja -osaamista, jotka vastaavat niitä tarpeita, jotka on määritelty maissa, joihin vapaaehtoiset lähetetään, ja joiden avulla tuotetaan lisäarvoa vastaanottaville järjestöille sekä paikallisille yhteisöille.

Kartoittaminen ja valinta toteutetaan siten, että varmistetaan nuorten ja asiantuntijoiden toimintaprofilien ja valmiuksien moninaisuus ja siten, että samalla vastataan paikalla määriteltyihin konkreettisiin tarpeisiin.

Tarkistus 45

Ehdotus asetukseksi 9 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) EU Aid Volunteers -vapaaehtoisten johtamista ja kolmansiin maihin lähettämistä varten.

Tarkistus

b) EU Aid Volunteers -vapaaehtoisten johtamista ja kolmansiin maihin lähettämistä varten.

Lähettämisen yhteydessä otetaan huomioon EU Aid Volunteers -vapaaehtoisten kielitaito ja muut taidot.

Tarkistus 46

Ehdotus asetukseksi 9 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

1 a. Edellä 1 kohdassa tarkoitettut normit vahvistetaan siten, että otetaan huomioon voimassa olevat normit ja ohjelmat 3 artiklassa esitetyt tavoitteen mukaisesti.

Tarkistus 47

Ehdotus asetukseksi 9 artikla – 2 kohta

Komission teksti

Tarkistus

2. Näillä normeilla varmistetaan huolellisuusvelvollisuus, ja ne kattavat erityisesti lähetettävien ja vastaanottavien järjestöjen velvollisuudet, oleskelu- ja asumiskulujen sekä muiden kustannusten kattamista koskevat vähimmäisvaatimukset, vakuutusturvan, turvallisuusmenettelyt ja muut asiaankuuluvat kysymykset.

2. Näillä normeilla varmistetaan huolellisuusvelvollisuus, ja ne kattavat erityisesti lähetettävien ja vastaanottavien järjestöjen velvollisuudet, ***vapaaehtoisten valvonnan ja jatkuvan koulutuksen sekä johtamisen***, oleskelu- ja asumiskulujen sekä muiden kustannusten kattamista koskevat vähimmäisvaatimukset, vakuutusturvan, turvallisuusmenettelyt ja muut asiaankuuluvat kysymykset.

Tarkistus 48

Ehdotus asetukseksi 10 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Komissio ottaa käyttöön sertifiointijärjestelmän sen varmistamiseksi, että lähettävät järjestöt noudattavat 9 artiklassa tarkoitettuja normeja, ja erillisen sertifiointijärjestelmän vastaanottaville järjestöille.

Tarkistus

1. Komissio ottaa käyttöön **tiivissä yhteistyössä humanitaarisen alan kumppaneiden kanssa laaditun** sertifiointijärjestelmän sen varmistamiseksi, että lähettävät järjestöt noudattavat 9 artiklassa tarkoitettuja normeja, ja erillisen sertifiointijärjestelmän vastaanottaville järjestöille. **Järjestelmän on oltava osallistava ja sillä ei saa syrjiä mitään kelpoisuusvaatimukset täyttävää järjestötyyppiä.**

Tarkistus 49

Ehdotus asetukseksi 10 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

1 a. Sertifiointijärjestelmää laatiessaan komissio pyrkii luomaan synergioita komission kumppanuusvälineiden kanssa humanitaarisella alalla ja voimassa olevien humanitaaristen vaatimusten kesken, jotta hallintoa voitaisiin näin yksinkertaistaa.

Tarkistus 50

Ehdotus asetukseksi 10 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) **Punaisen Ristin kansainvälinen komitea (ICRC) tai** Punaisen Ristin ja Punaisen Puolikuun yhdistysten kansainvälinen liitto;

Tarkistus

b) Punaisen Ristin ja Punaisen Puolikuun yhdistysten kansainvälinen liitto;

Tarkistus 51

Ehdotus asetukseksi

10 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. Lähettävät ja vastaanottavat järjestöt voivat toteuttaa EU Aid Volunteers **-toimia** yhteistyössä voittoa tavoittelevien yksityisten yhteisöjen kanssa, sanotun kuitenkin rajoittamatta 2 ja 3 kohdassa tarkoitettujen vaatimusten soveltamista.

Tarkistus

4. Lähettävät ja vastaanottavat järjestöt voivat toteuttaa EU Aid Volunteers **-aloitteen toimia** yhteistyössä voittoa tavoittelevien yksityisten yhteisöjen kanssa, sanotun kuitenkin rajoittamatta 2 ja 3 kohdassa tarkoitettujen vaatimusten soveltamista.

Tarkistus 52

Ehdotus asetukseksi

12 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Komissio laatii koulutusohjelman, jonka avulla vapaaehtois ehdokkaita valmennetaan humanitaarisiin toimiin ja humanitaarisen avun operaatioihin lähettämiseen.

Tarkistus

1. Komissio laatii **voimassa olevien normien mukaisesti ja yhteistyössä erikoistuneiden laitosten kanssa** koulutusohjelman, jonka avulla vapaaehtois ehdokkaita valmennetaan humanitaarisiin toimiin ja humanitaarisen avun operaatioihin lähettämiseen.

Tarkistus 53

Ehdotus asetukseksi

12 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Vapaaehtois ehdokkaat, jotka on kartoitettu ja valittu 11 artiklan mukaisesti, voivat osallistua koulutusohjelmaan. Kultakin vapaaehtois ehdokkaalta edellytetty suoritettavan koulutuksen laajuus ja sisältö määritetään ehdokkaan tarpeiden mukaan ja ottamalla huomioon aikaisempi kokemus.

Tarkistus

2. Vapaaehtois ehdokkaat, jotka on kartoitettu ja valittu 11 artiklan mukaisesti, voivat osallistua **erikoistuneiden erityisjärjestöjen järjestämään unionin** koulutusohjelmaan. Kultakin vapaaehtois ehdokkaalta edellytetty suoritettavan koulutuksen laajuus ja sisältö määritetään ehdokkaan tarpeiden mukaan ja ottamalla huomioon aikaisempi kokemus.

Tarkistus 54

Ehdotus asetukseksi 12 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. Vapaaehtoishdokkaat, jotka eivät ole suorittaneet harjoittelua, voivat tarvittaessa saada lisää kentälle lähettämistä edeltävää koulutusta sertifioituissa lähettävissä järjestöissä, sanotun kuitenkin rajoittamatta 3 kohdan soveltamista. Tässä koulutuksessa ja harjoittelussa on noudatettava 9 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettuja valmistautumista koskevia normeja.

Tarkistus

4. Vapaaehtoishdokkaat, jotka eivät ole suorittaneet harjoittelua, voivat tarvittaessa saada lisää kentälle lähettämistä edeltävää koulutusta sertifioituissa lähettävissä järjestöissä, sanotun kuitenkin rajoittamatta 3 kohdan soveltamista. Tässä koulutuksessa ja harjoittelussa on noudatettava 9 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettuja valmistautumista koskevia normeja. ***EU Aid Volunteers -vapaaehtoiset voivat saada asemapaikan tarpeisiin ja erityisoloihin sovitettua lisäkoulutusta.***

Tarkistus 55

Ehdotus asetukseksi 12 artikla – 5 kohta

Komission teksti

5. Koulutusohjelman on sisällettävä arviointi, jossa tarkastellaan vapaaehtoishdokkaan valmiutta tulla lähetetyksi humanitaarisen avun operaatioihin.

Tarkistus

5. Koulutusohjelman on sisällettävä arviointi, jossa tarkastellaan vapaaehtoishdokkaan valmiutta tulla lähetetyksi humanitaarisen avun operaatioihin ***ja täyttää paikalliset tarpeet. Tämä arviointi on toteutettava yhteistyössä lähetettävien järjestöjen kanssa.***

Tarkistus 56

Ehdotus päätökseksi 13 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Vapaaehtoishdokkaita, jotka ovat läpäisseet 12 artiklan 5 kohdassa tarkoitetun arvioinnin menestyksekkäästi, pidetään EU Aid Volunteers -vapaaehtoisina. Heidät voidaan kirjata EU Aid Volunteers -rekisteriin, jäljempänä

Tarkistus

1. Vapaaehtoishdokkaita, jotka ovat läpäisseet 12 artiklan 5 kohdassa tarkoitetun arvioinnin menestyksekkäästi, pidetään EU Aid Volunteers -vapaaehtoisina. Heidät voidaan kirjata EU Aid Volunteers -rekisteriin (jäljempänä

'rekisteri', ja heidät katsotaan lähettämiskelpoisiksi.

'rekisteri') ja heidät katsotaan lähettämiskelpoisiksi *enintään kahden vuoden ajan, minkä jälkeen heidät on arvioitava uudelleen.*

Tarkistus 57

Ehdotus asetukseksi 14 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Rekisteriin kirjattuja EU Aid Volunteers -vapaaehtoisia voidaan lähettää 5 artiklan d kohdassa määriteltyihin humanitaarisen avun toimiin ja operaatioihin seuraavasti:

Tarkistus

1. Rekisteriin kirjattuja EU Aid Volunteers -vapaaehtoisia voidaan lähettää 5 artiklan d kohdassa määriteltyihin humanitaarisen avun toimiin ja operaatioihin, *aseellisia konflikteja ja sisäisiä levottomuuksia lukuun ottamatta*, seuraavasti:

Tarkistus 58

Ehdotus asetukseksi 14 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

1 a. Lähettämällä vastataan vastaanottavien järjestöjen ilmaisemiin todellisiin paikallisiin tarpeisiin. Vapaaehtoisten tehtävä määritellään tarkasti.

Tarkistus 59

Ehdotus asetukseksi 14 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Vapaaehtoisten lähettämistä koskevat erityisehdot vahvistetaan lähettävän järjestön ja vapaaehtoisen välisessä sopimuksessa, jossa mainitaan myös lähettämisen kesto ja paikka sekä vapaaehtoisen tehtävät.

Tarkistus

3. Vapaaehtoisten lähettämistä koskevat erityisehdot vahvistetaan lähettävän järjestön ja vapaaehtoisen välisessä sopimuksessa, jossa mainitaan myös *muun muassa* lähettämisen kesto ja paikka sekä vapaaehtoisen tehtävät. *Sopimuksessa joko määritellään vapaaehtoisen oikeudet ja velvollisuudet tai siinä mainitaan, mihin asiakirjoihin oikeudet ja velvollisuudet on*

kirjattu.

Tarkistus 60

Ehdotus asetukseksi 14 artikla – 4 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

4 a. Jokaisella vapaaehtoiselle nimetään vastaanottavasta järjestöstä ohjaaja, jonka tehtävänä on valvoa ja tukea vapaaehtoista lähettämisen aikana.

Tarkistus 61

Ehdotus asetukseksi 14 a artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

14 a artikla

Vapaaehtoisten kokemuksen tunnustaminen

1. Komissio kannattaa toimia, joiden kautta vapaaehtoisten kokemukselle ja sitoumukselle annetaan tunnustusta, jotta heidän kokemuksensa otetaan huomioon ja heidän saavutuksensa tunnustetaan ammatillisissa yhteyksissä ja yhteiskunnassa. Vapaaehtoisten kokemus todennetaan menestyksekkään paikalle lähettämisen päätteeksi.

2. Rekisterissä EU Aid Volunteers -vapaaehtoiset voidaan erotella humanitaarisen toiminnan alalla kertyneen aiemman kokemuksen perusteella.

Tarkistus 62

Ehdotus asetukseksi 16 artikla

Komission teksti

Tarkistus

1. Komissio perustaa EU Aid Volunteers -verkoston, jäljempänä 'verkosto', ja

1. Komissio perustaa EU Aid Volunteers -verkoston (jäljempänä 'verkosto') ja

hallinnoi sitä.

2. Verkosto edistää yhteydenpitoa sellaisten vapaaehtoishenkilöiden ja EU Aid Volunteers -vapaaehtoisten välillä, jotka osallistuvat tai ovat osallistuneet **aloitteeseen**, näiden vapaaehtoisten ja erityisesti 15 artiklassa tarkoitettujen **EU Aid Volunteers -toiminnan** edunsaajien välillä ja muiden asianomaisten toimijoiden välillä. Se tarjoaa tilaisuuden virtuaaliseen yhteydenpitoon, erityisesti mahdollistamalla tietojenvaihdon ja tiedonvälityksen EU Aid Volunteers -aloitteesta, ja se tukee muita soveltuvia toimia kuten seminaareja ja työpajoja.

3. Verkosto tarjoaa ja edistää myös mahdollisuuksia verkkovapaaehtoistoimintaan, jolla täydennetään ja vahvistetaan **EU Aid Volunteers -toimia**.

Tarkistus 63

Ehdotus asetukseksi 17 artikla – 1-2 kohta

Komission teksti

1. Komissio tukee yleisölle tiedottamista, viestintää ja näkyvyydenedistämiskampanjoita, joilla tehdään EU Aid Volunteers -aloitetta tunnetuksi ja kannustetaan vapaaehtoistoimintaan humanitaarisen avun alalla unionissa ja kolmansissa maissa, jotka hyötyvät sen toimista.
2. Komissio laatii EU Aid Volunteers -aloitteen tavoitteita, toimia ja tuloksia koskevan tiedotus- ja viestintäohjelman, jossa määritellään viestintä- ja tiedotustehtävät, jotka on suunnattu yleisölle, erityisesti Euroopan kansalaisille, sekä mahdollisille tuleville vapaaehtoishenkilöille ja EU Aid Volunteers -aloitteen toimien edunsaajille.

hallinnoi sitä.

2. Verkosto edistää yhteydenpitoa sellaisten vapaaehtoishenkilöiden ja EU Aid Volunteers -vapaaehtoisten välillä, jotka osallistuvat tai ovat osallistuneet **EU Aid Volunteers -aloitteeseen**, näiden vapaaehtoisten ja erityisesti 15 artiklassa tarkoitettujen **EU Aid Volunteers -aloitteen** edunsaajien välillä ja muiden asianomaisten toimijoiden välillä. Se tarjoaa tilaisuuden virtuaaliseen yhteydenpitoon, erityisesti mahdollistamalla tietojenvaihdon ja tiedonvälityksen EU Aid Volunteers -aloitteesta, ja se tukee muita soveltuvia toimia kuten seminaareja ja työpajoja.

3. Verkosto tarjoaa ja edistää myös mahdollisuuksia verkkovapaaehtoistoimintaan, jolla täydennetään ja vahvistetaan **EU Aid Volunteers -aloitteen toimia**.

Tarkistus

1. Komissio tukee yleisölle tiedottamista, viestintää ja näkyvyydenedistämiskampanjoita, joilla tehdään EU Aid Volunteers -aloitetta tunnetuksi ja kannustetaan vapaaehtoistoimintaan humanitaarisen avun alalla unionissa ja kolmansissa maissa, jotka hyötyvät sen toimista.
Tällaisilla toimilla tuetaan jäsenvaltioiden nykyisiä aloitteita.
2. Komissio laatii EU Aid Volunteers -aloitteen tavoitteita, toimia ja tuloksia koskevan tiedotus- ja viestintäohjelman, jossa määritellään viestintä- ja tiedotustehtävät, jotka on suunnattu yleisölle, erityisesti Euroopan kansalaisille, sekä mahdollisille tuleville vapaaehtoishenkilöille ja EU Aid Volunteers -aloitteen toimien edunsaajille.

Kaikkien EU Aid Volunteers -aloitteen edunsaajien, erityisesti lähettävien ja vastaanottavien järjestöjen, on toteuttava kyseistä ohjelmaa.

Kaikkien EU Aid Volunteers -aloitteen edunsaajien, erityisesti lähettävien ja vastaanottavien järjestöjen, on toteuttava kyseistä ohjelmaa.

Tarkistus 64

Ehdotus asetukseksi 17 artikla

Komission teksti

1. Komissio tukee yleisölle tiedottamista, viestintää ja näkyvyydenedistämiskampanjoita, joilla tehdään EU Aid Volunteers -aloitetta tunnetuksi ja kannustetaan vapaaehtoistoimintaan humanitaarisen avun alalla unionissa ja kolmansissa maissa, jotka hyötyvät sen toimista.
2. Komissio laatii EU Aid Volunteers -aloitteen tavoitteita, toimia ja tuloksia koskevan tiedotus- ja viestintäohjelman, jossa määritellään viestintä- ja tiedotustehtävät, jotka on suunnattu yleisölle, erityisesti Euroopan kansalaisille, sekä mahdollisille tuleville vapaaehtoisdokkaille ja EU Aid Volunteers -aloitteen toimien edunsaajille. Kaikkien EU Aid Volunteers -aloitteen edunsaajien, erityisesti lähettävien ja vastaanottavien järjestöjen, on toteuttava kyseistä ohjelmaa.
3. EU Aid Volunteers -vapaaehtoisten on osallistuttava *tarvittaessa* lähettävien ja vastaanottavien järjestöjen johdon avustamina ennen lähettämistä, sen aikana ja sen jälkeen asianmukaisesti viestintä-, tiedotus- ja näkyvyydenedistämistoimiin, joilla tuetaan EU Aid Volunteers -aloitetta ja vapaaehtoisten sitoutumista siihen. Komissio määrittelee kyseiset toimet, mutta ne eivät saa aiheuttaa kohtuuttomia velvoitteita vapaaehtoisille.

Tarkistus

1. Komissio tukee yleisölle tiedottamista, viestintää ja näkyvyydenedistämiskampanjoita, joilla tehdään EU Aid Volunteers -aloitetta tunnetuksi ja kannustetaan vapaaehtoistoimintaan humanitaarisen avun alalla unionissa ja kolmansissa maissa, jotka hyötyvät sen toimista.
2. Komissio laatii EU Aid Volunteers -aloitteen tavoitteita, toimia ja tuloksia koskevan tiedotus- ja viestintäohjelman, jossa määritellään viestintä- ja tiedotustehtävät, jotka on suunnattu yleisölle, erityisesti Euroopan kansalaisille, sekä mahdollisille tuleville vapaaehtoisdokkaille ja EU Aid Volunteers -aloitteen toimien edunsaajille. Kaikkien EU Aid Volunteers -aloitteen edunsaajien, erityisesti lähettävien ja vastaanottavien järjestöjen, on toteuttava kyseistä ohjelmaa.
3. EU Aid Volunteers -vapaaehtoisten on osallistuttava lähettävien ja vastaanottavien järjestöjen johdon avustamina ennen lähettämistä, sen aikana ja sen jälkeen asianmukaisesti viestintä-, tiedotus- ja näkyvyydenedistämistoimiin, joilla tuetaan EU Aid Volunteers -aloitetta ja vapaaehtoisten sitoutumista siihen. Komissio määrittelee kyseiset toimet, mutta ne eivät saa aiheuttaa kohtuuttomia velvoitteita vapaaehtoisille.

Tarkistus 65

Ehdotus asetukseksi III luku – otsikko

Komission teksti

Rahoitussäännökset

Tarkistus

Ohjelmasuunnittelu ja varojen kohdentaminen

Tarkistus 66

Ehdotus asetukseksi 18 artikla – 1-2 kohta

Komission teksti

18. Tukikelpoiset toimet

1. Edellä 8 artiklassa tarkoitetut toimet ovat rahoitustukikelpoisia, mukaan lukien niiden täytäntöönpanemiseksi tarvittavat toimenpiteet sekä toimenpiteet, joiden tavoitteena on vahvistaa EU Aid Volunteers -aloitteen ja muiden kansallisten ja kansainvälisten alan järjestelmien välistä koordinaointia.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu rahoitus voi kattaa myös menoja, jotka koskevat EU Aid Volunteers -aloitteen johtamiseksi ja sen tavoitteiden saavuttamiseksi tarpeellisia valmistelua, seuranta, valvontaa, tarkastuksia ja arviointia.

Tarkistus

(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)

Tarkistus 67

Ehdotus asetukseksi 18 a artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

18 a artikla

Monivuotiset työohjelmat

1. Budjettivallan käyttäjän toimivaltaa rajoittamatta komissio hyväksyy kaksi perättäistä alustavaa monivuotista työohjelmaa, jotka yhdessä kattavat kauden 2014–2020 tämän asetusten

yleisten periaatteiden mukaisesti. Ne toimivat vuosittaisen ohjelmoinnin perustana tämän asetuksen puitteissa.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuja unionin asiakirjoja pidetään strategisina ohjelma-asiakirjoina. Komissio hyväksyy nämä unionin asiakirjat delegoiduilla säädöksillä 25 artiklan mukaisesti.

3. Monivuotisissa työohjelmissa määritellään tavoitteet, painopisteet, odotetut tulokset, täytäntöönpanomenetelmä, määrärahojen kohdentaminen laajassa mielessä ja avustusten osalta painopistealueet, olennaiset arviointiperusteet ja yhteisrahoituksen enimmäismäärä.

4. Komissio arvioi ensimmäisellä monivuotisella työohjelmakaudella saavutetut tulokset sekä täytäntöönpanon laadulliset ja määrälliset näkökohdat tämän asetuksen 26 mukaisesti. Komissio ottaa kaikilta osin huomioon arvion tulokset valmistellessaan toista monivuotista työohjelmaa ja hyväksyy tarvittaessa lainsäädäntöehdotuksen tämän asetuksen tarkistamiseksi.

Tarkistus 68

Ehdotus asetukseksi 18 b artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

18 b artikla

Vuotuiset työohjelmat

1. Budjettivallan käyttäjän toimivaltaa rajoittamatta komissio hyväksyy alustavat vuotuiset työohjelmat, jotka perustuvat 18 a artiklassa tarkoitettuun monivuotiseen työohjelmaan ja ovat niiden mukaisia sekä noudattavat tämän asetuksen yleisiä periaatteita.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen unionin asiakirjat hyväksytään täytäntöönpanosäädöksillä. Kyseiset täytäntöönpanosäädökset hyväksytään

24 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

3. Vuotuisiin työohjelmiin on sisällytettävä myös kuvaus rahoitettavista toimista, maininta kullekin osa-alueelle osoitetun rahoituksen määrästä sekä alustava täytäntöönpanoaikataulu.

Tarkistus 69

Ehdotus asetukseksi 19 artikla

Komission teksti

Tämän asetuksen mukaista rahoitustukea voidaan myöntää luonnollisille henkilöille ja yksityis- tai julkisoikeudellisille oikeushenkilöille, jotka katsotaan sen perusteella *varainhoitoasetuksessa XX/2012* tarkoitetuiksi rahoitustuen edunsaajiksi.

Tarkistus

Tämän asetuksen mukaista rahoitustukea voidaan myöntää luonnollisille henkilöille ja yksityis- tai julkisoikeudellisille oikeushenkilöille, jotka katsotaan sen perusteella *unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä 25 päivänä lokakuuta 2012 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU, Euratom) N:o 966/2012¹* tarkoitetuiksi rahoitustuen edunsaajiksi.

¹ EUVL L 298, 26.10.2012, s. 1.

Tarkistus 70

Ehdotus asetukseksi 20 artikla

Komission teksti

20 artikla

Talousarviovarat

Rahoitusohje tämän asetuksen täytäntöönpanoon kaudella 2014–2020 on **239 100 000** euroa käypinä hintoina.

Tarkistus

20 artikla

Ohjeellinen rahoitusmäärä

Rahoitusohje tämän asetuksen täytäntöönpanoon kaudella 2014–2020 on [...] euroa käypinä hintoina.

Budjettivallan käyttäjä myöntää vuotuiset määrärahat tämän kuitenkaan rajoittamatta vuosia 2014–2020 koskevan monivuotisen rahoituskehysten vahvistamisesta annetun asetuksen säännösten ja budjettiyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta xxx/201z

Määrärahoja voidaan samankaltaisten menojen kattamiseksi sisällyttää talousarvioon tarvittaessa vielä vuoden 2020 jälkeen, jotta sellaisten toimien hallinnointi olisi mahdollista, joita ei ole saatettu päätökseen 31 päivään joulukuuta 2020 mennessä.

Tarkistus 71

Ehdotus asetukseksi 21 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Komissio myöntää unionin rahoitustukea unionin talousarvioon **sovellettavan varainhoitoasetuksen XX/2012** mukaisesti.

Tarkistus 72

Ehdotus asetukseksi 21 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Komissio hyväksyy asetuksen täytäntöönpanemiseksi EU Aid Volunteers -aloitteen vuotuisen työohjelman 24 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti. Työohjelmassa määritetään tavoitteet, odotetut tulokset, toteutusmenetelmä ja varojen kokonaismäärä. Työohjelmaan sisältyy myös kuvaus rahoitettavista toimista, kullekin toimelle osoitettava ohjeellinen määrä ja alustava toteutusaikataulu. Avustusten osalta mainitaan painopisteet, olennaiset arviointiperusteet ja yhteisrahoituksen enimmäismäärä.

tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen määräysten soveltamista.

Maksumäärärahoja voidaan samankaltaisten menojen kattamiseksi sisällyttää talousarvioon tarvittaessa vielä vuoden 2020 jälkeen, jotta sellaisten toimien **maksujen** hallinnointi olisi mahdollista, joita ei ole saatettu päätökseen 31 päivään joulukuuta 2020 mennessä.

Tarkistus

1. Komissio myöntää unionin rahoitustukea unionin **yleiseen** talousarvioon **sovellettavista varainhoitosäännöistä annetun asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012** mukaisesti.

Tarkistus

Poistetaan.

Tarkistus 73

Ehdotus asetukseksi 21 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. Komissio voi harkita, syntyisikö EU:n erityisrahaston perustamisesta lisäarvoa ja hallinnointietuja.

Tarkistus

4. Komissio voi harkita, syntyisikö EU:n erityisrahaston perustamisesta lisäarvoa ja hallinnointietuja ***ottaen huomioon asiaa koskevat säännökset ja erityisesti unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä annetun asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 187 artiklan.***

Jos komissio perustaa EU:n erityisrahaston, erityisrahaston monivuotinen tai vuotuinen työohjelma hyväksytään 25 artiklassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

EU Aid Volunteers -aloitetta varten voidaan perustaa EU:n erityisrahasto vain, mikäli EU:n erityisrahastojen käyttöä suunniteltuun toimintaan koskeva perusteellinen analyysi osoittaa, että tällainen erityisrahasto tuottaa lisäarvoa.

Tarkistus 74

Ehdotus asetukseksi 24 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Komissiota avustaa humanitaarisesta avusta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1257/96 17 artiklan 1 kohdan mukaisesti perustettu komitea. Kyseinen komitea on asetuksessa (EU) N:o 182/2011 tarkoitettu komitea.

Tarkistus

1. Komissiota avustaa humanitaarisesta avusta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1257/96 17 artiklan 1 kohdan mukaisesti perustettu komitea. Kyseinen komitea on asetuksessa (EU) N:o 182/2011 tarkoitettu komitea. ***Euroopan parlamentin tarkkailija osallistuu komitean menettelyihin.***

Tarkistus 75

Ehdotus asetukseksi 25 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Siirretään komissiolle valta antaa 7 artiklan 2 kohdassa **ja 9 artiklassa** tarkoitettuja delegoituja säädöksiä seitsemän vuoden ajaksi tämän asetuksen voimaantulopäivästä.

Tarkistus

2. Siirretään komissiolle valta antaa 7 artiklan 2 kohdassa, **9 ja 18 a artiklassa sekä 21 artiklan 4 kohdassa** tarkoitettuja delegoituja säädöksiä seitsemän vuoden ajaksi tämän asetuksen voimaantulopäivästä.

Tarkistus 76

Ehdotus asetukseksi 26 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Lähettävät järjestöt, jotka lähettävät vapaaehtoisia unionin ulkopuolisiin operaatioihin, ovat vastuussa toimintansa seurannasta, ja niiden on toimitettava komissiolle säännöllisesti seurantakertomuksia.

Tarkistus

3. Lähettävät järjestöt, jotka lähettävät vapaaehtoisia unionin ulkopuolisiin operaatioihin, ovat vastuussa toimintansa seurannasta, ja niiden on toimitettava komissiolle säännöllisesti seurantakertomuksia, **joissa kaikki yksittäisille vapaaehtoisille kuuluvat henkilötietojen suojelua koskevat oikeudet on otettu huomioon.**

Tarkistus 77

Ehdotus asetukseksi 26 artikla – 5 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) väliarviointikertomuksen tämän asetuksen nojalla rahoitettujen toimien tuloksista ja niiden täytäntöönpanon laadullisista ja määrällisistä tekijöistä ensimmäisten kolmen täytäntöönpanovuoden aikana viimeistään **31 päivänä joulukuuta 2017**;

Tarkistus

a) väliarviointikertomuksen tämän asetuksen nojalla rahoitettujen toimien tuloksista ja niiden täytäntöönpanon laadullisista ja määrällisistä tekijöistä, **mukaan lukien EU Aid Volunteers -aloitteen vapaaehtoisten vaikutus humanitaariseen alaan sekä selvitys ohjelman kustannustehokkuudesta**, ensimmäisten kolmen täytäntöönpanovuoden aikana viimeistään **30 päivänä kesäkuuta 2017**;

Tarkistus 78

**Ehdotus asetukseksi
27 artikla – 1 a kohta – 1 b kohta (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

***Tämä asetus on kaikilta osiltaan
velvoittava, ja sitä sovelletaan
sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.***

***Sitä sovelletaan 1 päivästä
tammikuuta 2014 31 päivään
joulukuuta 2020.***